

修訂平劇選



第九集

上	天	台
忠	孝	全
桑	園	會
天	水	關

編譯館出版
中國書局印行



版權所有
翻印必究

中華民國三十六年九月初版

修訂平劇選

(全十二冊)

第九集 定價國幣一元八角

(外埠酌加運費匯費)

修訂者

李林效
姜柏棟
國立編譯館

出版者

吳秉常
國立編譯館

發行人

吳秉常

印刷所

正中書局

發行所

正中書局

(2224)

修訂經過及其要旨

民國二十八年教育部教科用書編輯委員會劇本整理組，擬定修訂平劇計畫，初步選定平劇百種，旋又刊行「平劇選第一輯提要」及「平劇本事」，主其事者爲趙太侗君。迨民國三十一年，教科用書編輯委員會與本館合併，修訂平劇劇本工作，改由本館社會組繼續辦理。迄今已經修竣七十餘種，概以組中歷年搜集之舞臺上最通行之劇本爲根據。至於坊間流行之平劇劇本，訛誤脫漏之處，不勝枚舉，僅供參考而已。

關於修訂標準，首重內容意義，凡有涉及迷信殘暴或不合社教意義及違反時代意識之處，均酌量予以刪改。但爲劇界易於接受起見，以不多所更動爲原則，同時亦不忽略其原有技術之表現。每劇弁以引言，略述劇情及其意義。後附註釋，詳考劇中人物、地名及其與正史不相符合之處，以辨真僞，並將方言術語之未能通俗以及用典措辭之艱深費解者，一一加以說明，以供閱者參考。末並殿以修改經過，舉列原有劇詞，而略述其必須修正之理由，以明責任之所在，兼便質教於通家。

此次印行之修訂平劇選，係以四種彙成一集，各劇均經教育部審定，並曾加以實驗，故能切合實用。今後當陸續刊印，藉符輔助社教發揚藝術之本旨。惟修訂平劇之困難甚

多，如何使其躋於情理兼顧善美並臻之境地，則有待於各方賢達戲劇專家之匡助，尤冀劇界人士，認真採用，以證得失，實深盼幸。

參加修訂平劇劇本工作始終其事者有：程虛白、徐筱汀、林柏年、姜作棟四君；中途調任他職者有張景蒼君；先後離館者有：吳伯威、李守珍二君。復賴歷任社會組主任梁實秋、張北海、李宜琛三君，督導進行，故獲迅觀厥成也。

凡例

一、修訂平劇劇本，先選定一百種，其選擇之標準以適合社會教育之意義爲主，兼顧及其藝術上之價值。

二、修訂時所根據之藍本，以坊間及舞台上最通行者爲主，求其平易可用；至於舊本、善本、及名伶祕本，蒐求匪易，多付闕如，間有所得，亦僅供參考。

三、劇情大體優良，內容有涉及迷信、殘暴或不合社教意義之處，均酌量予以刪改。

四、平劇戲詞，率嫌俚俗，不通順處亦屬常見，均酌予修潤，但爲劇界易於接受起見，以不多所更動爲原則。

五、每劇弁以「引言」，略述劇情及其意義，後附「註釋」，以供閱者參考。並殿以「修改經過」，以明責任之所在，兼便質教於通家。

目次

上天台(李效厂修訂).....	一
忠孝全(林柏年修訂).....	九
桑園會(李效厂修訂).....	四四
天水關(姜作棟修訂).....	六一

上天台

一 引言

東漢光武帝，有愛妃郭氏，其父郭太師，專權亂政，被姚期（正史作姚期）之子姚剛所殺。郭娘娘哭上金殿，奏明光武帝，爲父報仇。光武聞奏，好言慰郭妃下殿，傳旨將姚期宣上殿來。

姚期知子姚剛闖禍，聞皇帝宣召，乃綁縛姚剛，上殿見駕。原來姚期爲光武帝功臣，光武帝即位之初，有「姚不反漢，漢不斬姚。」之諾言，因而不殺姚剛，只將他貶至湖北，以示懲誡。

姚剛臨行，勸其父曰：做官無甚下場，不如告老還鄉爲佳。姚期頗以爲然，於是送走姚剛之後，即上殿懇請辭職。光武帝不捨，歷述姚期功績，堪稱國家棟梁，不准其辭。姚期無奈，辭意遂消。

此劇極有意義！主旨在說明一國之主，萬萬不可因徇私情而害國事。

按一般情形而言，皇帝爲至高無上的權威者，要如何，便如何。全國臣民，不僅努力奉承皇帝，並須努力奉承皇帝周圍之最得寵倖的人物。姚剛不顧一切，毅然爲國除奸，實

可稱道！同時，光武帝可稱開明，能以國爲重，不因愛妃而殺害忠臣，確是難能可貴！

二本劇

劇中人：

漢光武

〔老生〕

姚期

〔淨〕

郭娘娘

〔青衣〕

姚剛

〔淨〕

四太監

二宮女

開場

漢光武

（註一）（內白）擺駕！（四太監引上）（唱二黃慢板）金鐘響玉磬鳴王登龍廷，有寡人

喜的是五穀豐登。君有道民安樂風調雨順，文安邦武定國四海昇平，文憑那鄧先
生陰陽有準，武仗着姚皇兄保定乾坤。內侍臣（內侍應介）擺御駕九龍口進。

郭娘娘

（內哭白）喂呀！

漢光武

（接唱）又聽得殿角下大放悲聲。

郭娘娘 (內白) 擺駕！(二宮女引上) (唱二黃搖板) 內侍擺駕上龍庭，見了萬歲奏分明。

(哭白) 喂呀萬歲呀！

漢光武 (白) 梓童爲何這等模樣？

郭娘娘 (白) 今有姚剛，將我父劍劈府門，求萬歲作主！

漢光武 (白) 有這等事！梓童暫且回宮，寡人自有道理。

郭娘娘 (白) 謝萬歲！(唱二黃搖板) 謝罷龍恩後宮進，且看萬歲怎樣行。(宮女同下)

漢光武 (白) 內侍！

太監 (白) 有！

漢光武 (白) 替孤傳旨，宣伴駕王帶子上殿！

太監 (白) 萬歲有旨，宣伴駕王帶子上殿！

姚剛 (註二) (內白) 領旨！(唱二黃倒板) 安定府綁姚剛怒氣皆發(隨姚剛上) (白) 奴才！

(唱二黃搖板) 只氣得年邁人兩眼昏花。郭太師在朝中勢力甚大，滿朝中文武臣誰不怕他。似這等犯王法兒全不怕，少刻間見萬歲定把兒殺。

姚剛 (白) 爹爹！(唱二黃搖板) 爹爹不必怒氣發，孩兒言來聽根芽。我父子在朝功勞大，打死了賣國賊不犯王法。

姚剛 (白) 哽！(唱二黃搖板) 小奴才說此話膽比天大，說什麼打死了人，不犯王法。

(白)兒是好漢？

姚剛

(白)是好漢。

姚期

(唱二黃搖板)是好漢隨爲父參王見駕，(白)跪下！(姚剛跪介)(接唱搖板)稍一時見萬歲一樁樁一件件誰是誰非，姚剛我的兒呀！兒要細奏皇家。(白)臣姚期見駕，吾皇萬歲！

漢光武

(白)姚皇兄你可知罪？

姚期

(白)臣知罪，但不知罪犯何條？

漢光武

(白)只因你三子姚剛，將郭老太師劍劈府門，還說無罪。

姚期

(白)那郭老太師，也有一行大罪。

漢光武

(白)太師何罪之有？

姚期

(白)府門以外，私立三尺禁地，文官下轎，武將離鞍，萬歲可曾降旨？

漢光武

(白)寡人早有此心，未曾降旨。

姚期

(白)萬歲既然未曾降旨，斬之無虧。

漢光武

(白)好一個斬之無虧。

姚剛

(白)綁壞了！

漢光武

(白)姚皇兄，殿角下綁的何人？

姚期 (白)罪子姚剛。

漢光武 (白)內侍，快快鬆綁，不要綁壞孤的小愛卿！(鬆綁介)

姚剛 (白)謝萬歲不斬之恩！

漢光武 (白)非是寡人不斬於你，孤王有言在先，姚不反漢，漢不斬姚。將你貶在湖北望子城，你父子就在午門一別，領旨下殿去吧！

姚期 (白)領旨！

姚剛 (三笑介)哈哈，哈哈，哈哈哈哈哈！

姚期 (白)嗯！(唱二黃搖板)萬歲赦了姚霸林，好似枯木又逢春。手拉嬌兒下龍廷，爲父言來聽分明。此一番到湖北要改兒的情性，休要提刀亂殺人。(白)兒來看！

姚剛 (白)看什麼？

姚期 (接唱搖板)爲父年邁蒼蒼鬚髮如銀，姚剛我的兒啊，好一似瓦上霜風前燈，能活幾春。

姚剛 (白)爹爹！(唱二黃搖板)爹爹不必淚悲傷，孩兒言來聽端詳。在朝爲官有什麼好，不如告職歸故鄉。辭別天倫把路上，望子城保定了殿下劉莊。(三叫頭)爹爹！我父！爹爹呀！(白)罷！(下)

姚期 (三叫頭)姚剛！我兒！兒啊！(唱二黃搖板)午門走了姚霸林，好似開弓放鵬翎。

二次又把金殿進，告職還鄉歸故林。(白)臣姚期二次見駕，謝萬歲不斬臣子之恩。

漢光武

(白)姚皇兄爲何去而復轉？

姚期

(白)非是老臣去而復轉，臣不願在朝爲官，要告職還鄉。

漢光武

(白)姚皇兄要告職歸林，教寡人焉能割捨？

姚期

(白)萬歲捨不得老臣，老臣焉能捨得萬歲？要臣在朝，卻也不難，只要依臣一件。

漢光武

(白)哪一件？

姚期

(白)萬歲要戒酒百日。

漢光武

(白)漫說戒酒百日，就是週年半載，又有何妨？內侍！(內侍應介)快快攙起孤的

姚期

姚皇兄！(內侍攙姚期起介)(唱二黃慢板)姚皇兄休得要告職歸林，卿本是擎天柱一根。漢江山多虧了皇兄所掙，教寡人怎捨得開國的元勳，你我是布衣的君臣。

(接唱二黃原板)非是臣在金殿告職歸林，龍書案有一本啓奏當今。小姚剛斬皇親令人可恨，怕的是郭娘娘暗害爲臣。

漢光武

(接唱二黃原板)孤離了龍書案，(轉慢板)把皇兄帶定，有孤王傳口詔細聽分明。

小姚剛與太師結下仇恨，不該把太師爺劍劈府門。因此上貶湖北滅他的情性，候娘娘氣平時赦他回京。孤登基也曾把免死牌贈，姚不反漢漢不斬姚麒麟(註三)

標名。孤念你高堂母懸梁自盡，孤念你孝三年、改三月、孝三月、改三日、孝三

姚期

日、改三時、孝三時、改三刻、孝三刻、改三分、三年三月三日三時三刻三分永不戴孝保定寡人。孤念你三個子把二子喪命，孤念你只剩下一子霸林。孤念你幼年間、東蕩西除、南征北戰、晝夜沙場、馬不停蹄、到如今哪、二目昏花、兩鬢蒼蒼、卿還是那忠心耿耿，孤念你是一個開國的老臣，此一番、進宮去、頂荆陪罪、你把好言奉敬，郭娘娘降下罪有孤擔承。適才間卿的本寡人已准，寡人戒酒，我不聽讒言，豈斬我那開國的老臣，孤是有道的明君。君臣們好一似那骨肉的情分，我叫一聲、姚皇兄、姚子匡、伴駕王、孤的愛卿、你那裏、休流淚、免悲聲、放大了膽、一步一步隨定了寡人。（下）

（白）領旨！（唱二黃原板）漢光武走南陽一十二載，全憑着鄧先生八卦安排。自古來哪有個臣把那君酒來戒，這也是我老姚期、幼年間、東蕩西除、南征北戰、晝夜沙場、馬不停蹄、買動了帝王爺的心懷、我還怕着誰來！（笑介）哈哈哈哈哈！（下）（完）

【註釋】

（註一）漢光武 東漢中興之主，名秀，高祖九世孫。王莽篡漢，盜賊蠭起，光武起兵春陵，破莽軍於昆陽，旋即帝位，定都洛陽。平銅馬諸賊，降赤眉，討公孫述，隗囂等，天下大定，在位二十三年。

（註二）姚期 正史作姚期。東漢潁川郟人，字次況，貌威異，重信義；光武略地潁川，召爲掾，大破王郎，拜

虎牙大將軍。又歷破銅馬、青犢赤、眉諸賊，光武卽帝位，封安成侯，尋爲魏郡太守，郡界清平，威信大行。後還洛陽，拜衛尉，在朝疊國愛主，犯顏敢諫，卒諡忠，爲雲台二十八將之一。

(註三) 麒麟閣 漢宣帝畫功臣像的地方。

三 修訂經過

此爲極常見之戲，各本詞句與台詞並無多少出入。改動的地方很少。除了將凌煙閣改爲麒麟閣（凌煙閣是唐太宗圖功臣像的地方，此爲漢代的戲，故改爲麒麟閣）外，其餘改動者爲句中不妥單字，不一一舉出。

忠孝全

一 引言

劇情：明英宗時，海寇金鰲作亂，英宗命太監王振，總督天下兵馬糧餉，征剿金鰲。王振在盧溝橋募兵，前往投軍者極爲踴躍。有小將秦季龍，自幼離家流蕩在外，精通騎射，百發百中，亦來軍前投効。王振愛其武藝超羣，卽命帶領前鋒軍，往剿金鰲。金鰲敗降，寇氛悉平，季龍得勝班師，榮耀無比。

此時王振催集天下糧餉，適福建解糧官，中途因雨阻隔，延誤限期，王振大怒，卽以軍法從事，命季龍監斬。執意解糧官卽其義父秦洪。父子法場相會，抱頭痛哭。於是季龍自縛請罪，願替父受刑。王振嘉其孝，遂赦之，並爲奏明英宗。

旨下，季龍全家俱得封贈，乃榮耀還鄉。

史載英宗十四年瓦剌入寇，帝親征，師潰，虜執帝北去。金鰲入寇事，未見記載，恐出編者之臆造。

秦季龍以身投効國家，殺敵致勝，平靖海寇，實爲勇於從軍之好榜樣。至自縛請罪，以身代父，感動權閥，榮歸故里，亦難得可貴。

二本劇

劇中人：

王振

〔淨〕

中軍

〔淨〕

秦季龍

〔小生〕

安太

〔丑〕

金鰲

〔武淨〕

報子

〔丑〕

秦洪

〔末〕

四正將

四番將

二刀斧手

紅龍套

白龍套

第一場

(四龍套中軍引王振(註一)上)

王振

(點絳脣)殺氣冲霄，兒郎虎豹，軍威豪，地動山搖，要把狼煙掃。(詩)雲裏京城近紫微，身入龍樓繞鳳飛，文臣武將難定國，敕令咱家整軍威。(白)咱家王振，大明正統(註二)皇帝駕前一個得寵的內監官兒。只因海寇金鰲作亂，要奪我主江山社稷，想那些文職官員，俱是些白面的書生，那些武職官員，告老的告老，還鄉的還鄉。因此聖上御駕親征，命咱家督兵爲帥，是咱家晝夜思想，難道叫我親自出兵打仗不成。因此在這盧溝橋(註三)招兵聚將，收些個好的，也好與國家幫助幫助。正是：上承天子洪福，下仗羣臣努力。中軍！

中軍有。

王振有投軍的速報我知。

中軍是。

秦季龍(內白)走哇！

(秦季龍上)

秦季龍

(詩)要學天下奇男子，須立人間未有功，來此已是，營外那位在？